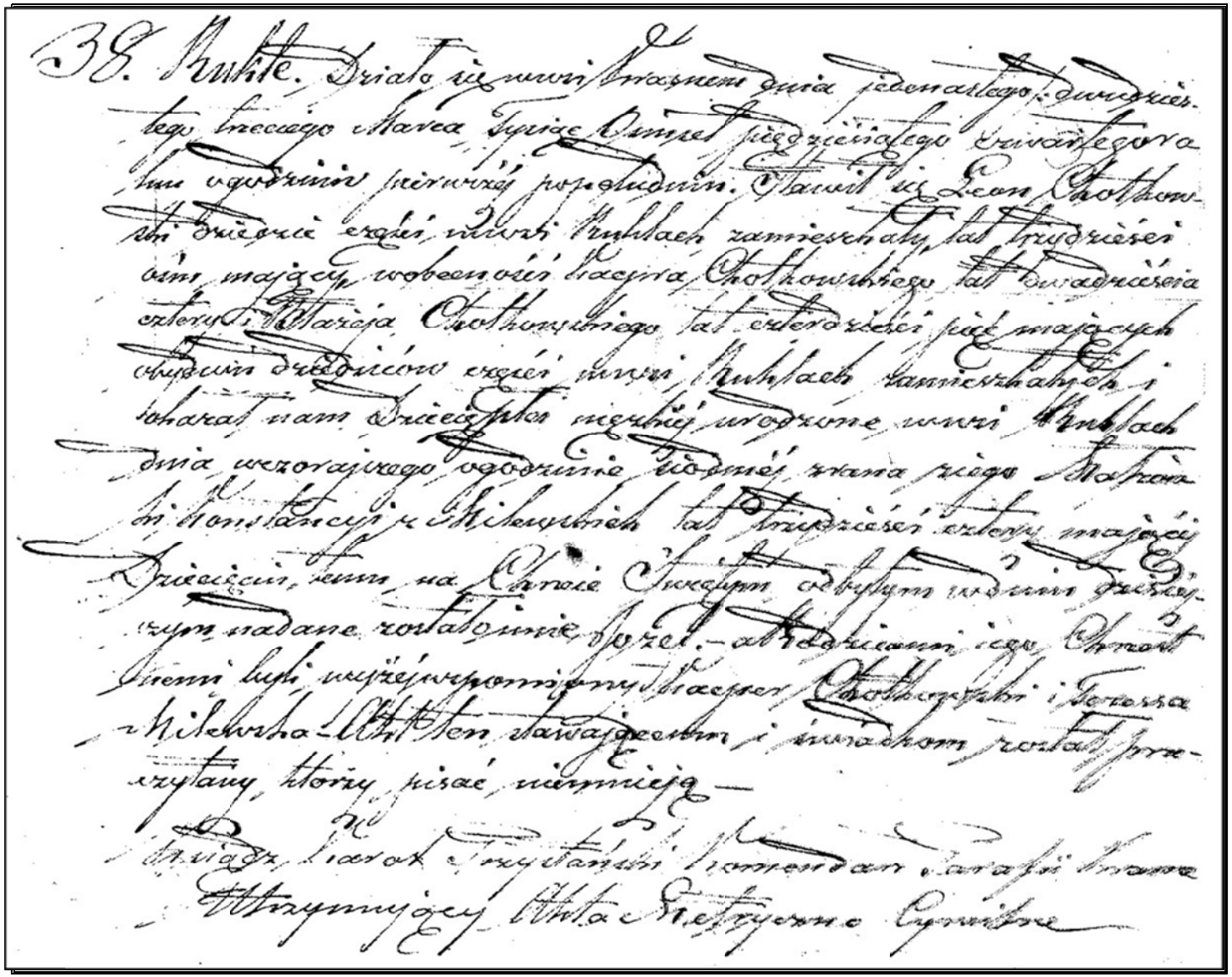
Birth and Baptismal Record of Józef Chodkowski - 1854
Son of Leon Chodkowski and Konstancja Milewska



38. Rukte. Działo się w wsi Krasnem dnia jedenastego / dwudziestego trzeciego Marca Tysiąc Ośmset pięćdziesiątego czwartego roku o godzinie pierwszej popołudniu. Stawił się Leon Chodkowski dziedzic części wsi Ruklach zamieszkały lat trzydzieści ośm mający, w obecności Kacpra Chodkowskiego lat dwadzieścia cztery i Błażeja Chodkowskiego lat czterdzieści pięć mających obydwu dziedziców części wsi Ruklach zamieszkałych i okazał nam Dziecię płci męzkiej urodzone w wsi Ruklach dnia wczorajszego o godzinie siódmej z rana z jego Małżonki Konstancyi z Milewskich lat trzydzieści cztery mającej. Dziecięciu temu na Chrzcie Świętym odbytym w dniu dzisiejszym nadane zostało imię Józef. — a Rodzicami jego Chrzestnemi byli wyżej wspomniony Kacper Chodkowski i Teressa Milewska. Akt ten stawającemu i świadkom został przeczytany, którzy pisać nie umieją —

Ksiądz Karol Przystański Komendarz Parafii Krasne
Utrzymujący Akta Metryczne Cywilne

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Ciechanów Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1852-1858 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1852-1858]," folio 11 recto, entry 38, Józef Chodkowski, 23 Mar 1854; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,795.

Birth and Baptismal Record of Józef Chodkowski - 1854
Son of Leon Chodkowski and Konstancja Milewska

38. Rukle. Działo się w wsi Krasnem dnia jedenastego /: dwudziestego trzeciego Marca Tysiąc Ośmset piędziesiątego czwartegp roku o godzinie pierwszej po poudniu. Stawił Leon Chotkowski dziedzic cześci w wsi Ruklach zamieszkały lat trzydzieści ośm maiący, w obecności Kacpra Chotkowskiego lat dwadzieścia cztery i Błażeja Chotkowskiego lat czterdzieści pięć mających obydwu dziedziców części w wsi Ruklach zamieszkałych i okazał nam Dziecię płci męzkiey urodzone w wsi Ruklach dnia wczorayszego o godzinie siódmej z rana z iego Małżonki Konstancyi z Milewskich lat trzydzieści cztery mający Dziecęciu temu na Chrzcie Swiętym odbytym w dniu dziesiejszym nadane zostało imię Jozef - a Rodzicami iego Chrzestnemi byli wyżej wspomiony Kacper Chotkowski i Teressa Milewska - Akt ten stawaiącemu i swiadkom został przeczytany, ktorzy pisać nieumieią -

Ksiądz Karol Przystański Komendarz Parafii Krasne
Utrzymujący Akta Metryczne Cywilne

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Ciechanów Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1852-1858 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1852-1858]," folio 11 recto, entry 38, Józef Chodkowski, 23 Mar 1854; filmed as Kopie księg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,795.

Birth and Baptismal Record of Józef Chodkowski - 1854
Son of Leon Chodkowski and Konstancja Milewska

38. [Mosaki]-Rukle. This happened in the village of Krasne on the eleventh / twenty-third day of March in the year one-thousand eight-hundred fifty-four at the hour of one in the afternoon. There appeared Leon Chodkowski, owner of a part [of the village] and residing in [Mosaki]-Rukle, thirty-eight years of age, in the presence of Kacper Chodkowski, twenty-four years of age, and Błażej Chodkowski, forty-five years of age, both owners of a part [of the village] and residing in [Mosaki]-Rukle, and he showed Us a child of the male sex born in the village of [Mosaki]-Rukle yesterday at the hour of seven in the morning of his wife Konstancja née Milewska, thirty-four years of age. To this child at Holy Baptism performed on this day was given the name Józef, and his godparents were the afore-mentioned Kacper Chodkowski and Teresa Milewska. This document was read aloud to the declarants and witnesses who do not know how to write.

[signed] The Reverend Karol Przystański, Head of the Parish of Krasne, maintaining the records of the Civil State

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Ciechanów Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1852-1858 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1852-1858]," folio 11 recto, entry 38, Józef Chodkowski, 23 Mar 1854; filmed as Kopie księg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,795.